



# Tourisme en bref

Les marchés cibles de la CCT et de ses partenaires





## Points saillants

En juillet 2011, le nombre total de voyages d'une nuit ou plus au Canada a légèrement reculé (de 1,9 %), surtout par suite d'une baisse de 3,4 % du nombre d'arrivées en provenance des États-Unis qui a plus que contrebalancé la hausse de 2,7 % des arrivées en provenance des marchés d'outre-mer.

Parmi les marchés cibles de la CCT, c'est encore une fois la Chine qui a affiché la plus forte hausse mensuelle (+29,7 %) du nombre d'arrivées au Canada pour des séjours d'une nuit ou plus.

Signalons le bon rendement de deux marchés émergents, l'Inde et le Brésil, dont le nombre d'arrivées a augmenté respectivement de 12 % et de 10,3 % en juillet.

De janvier à juillet, le Japon, la Corée du Sud, l'Allemagne et le Royaume-Uni ont enregistré une diminution par rapport à l'année dernière. Le Japon a subi la plus forte baisse (-15,8 %).



# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Juil. 2011	Variation (%) Juil. 2011/2010	Janv. - juil. 2011	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	1 223 098	-5,1	3 775 970	-4,7
Avion	462 553	0,3	2 009 243	3,2
Autres	264 731	-1,4	745 826	1,4
<b>Total — États-Unis</b>	<b>1 950 382</b>	<b>-3,4</b>	<b>6 531 039</b>	<b>-1,7</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	90 453	-6,2	380 627	-5,2
France	70 519	6,6	248 033	7,2
Allemagne	44 428	-4,3	168 368	-6,0
Australie	27 817	6,4	139 890	5,8
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>233 217</b>	<b>-0,8</b>	<b>936 918</b>	<b>-0,8</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	25 606	-6,2	104 220	-15,8
Corée du Sud	23 898	-7,4	92 359	-7,0
Mexique	22 989	7,0	81 514	6,2
Brésil**	13 362	10,3	49 668	9,9
Chine	36 412	29,7	127 682	21,9
Inde**	17 096	12,0	83 282	6,0
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>139 363</b>	<b>7,2</b>	<b>538 725</b>	<b>2,0</b>
<b>Marchés cibles étrangers</b>	<b>372 580</b>	<b>2,0</b>	<b>1 475 643</b>	<b>0,2</b>
Autres pays	290 226	3,6	1 008 916	1,5
Autres pays que les États-Unis	662 806	2,7	2 484 559	0,7
<b>Total des pays</b>	<b>2 613 188</b>	<b>-1,9</b>	<b>9 015 598</b>	<b>-1,0</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada

\*\* L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés cibles étrangers de la CCT,

## Voyages internationaux

- En juillet 2011, le Canada a accueilli environ 2,6 millions de visiteurs internationaux, soit 1,9 % de moins qu'en juillet 2010. Depuis le début de l'année, les voyages d'une nuit ou plus au Canada ont subi un léger recul de 1,0 %, pour se chiffrer à 9 millions d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus.
- En juillet 2011, le nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des marchés principaux de la CCT (le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne et l'Australie) a très légèrement reculé (de 0,8 %) pour s'établir à 233 216; depuis janvier, on compte 936 918 arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus, soit 0,8 % de moins que pour la même période l'année dernière.
- Les voyages d'une nuit ou plus en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT (le Japon, la Corée du Sud, le Mexique, le Brésil, la Chine et l'Inde) ont progressé de 7,2 % pour se chiffrer à 139 363 en juillet 2011. Durant les sept premiers mois de 2011, leur nombre est passé à 538 725, en hausse de 2 % par rapport à 2010.
- De janvier à juillet, trois provinces ont enregistré une croissance par rapport à la même période l'année dernière : la Nouvelle-Écosse en première place (+16,6 %), suivie du Québec (+2,9 %) et de l'Ontario (+0,1 %).

## États-Unis

- En juillet 2011, le Canada a vu chuter de 3,4 % le nombre des arrivées en provenance des États-Unis pour un séjour d'une nuit ou plus; ce recul provient surtout de la baisse de 5,1 % du nombre de voyages en automobile.
- Globalement, durant les sept premiers mois de 2011, les arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont reculé de 1,7 % pour s'établir à 6,5 millions.
- En Nouvelle-Écosse, le nombre de visites d'une nuit ou plus effectuées par des touristes américains a fait un bond de 40,8 % entre juillet 2010 et juillet 2011; toutes les autres provinces sauf le Québec (+0,9 %) ont subi une baisse, Terre-Neuve-et-Labrador étant la plus durement touchée, avec une baisse de 40,0 %.
- Durant les sept premiers mois de 2011, la Nouvelle-Écosse a enregistré une augmentation de 31,6 % du nombre de visiteurs venus des États-Unis pour un séjour d'une nuit ou plus, tandis que l'Île-du-Prince-Édouard voyait ce nombre reculer de 28,5 % par rapport à la même période en 2010.

## Marchés principaux

- Après une nette progression en juin 2011, le marché allemand a renoué avec la décroissance et reculé de 4,3 % en juillet. Pendant ce temps, le Royaume-Uni a poursuivi sa tendance à la baisse avec une diminution de 6,2 % par rapport à juillet 2010.
- De janvier à juillet, l'Allemagne et le Royaume-Uni ont affiché des baisses respectives de 6,0 % et de 5,2 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus.
- La progression des arrivées de touristes français (+6,6 %) et australiens (+6,4 %) venus au Canada pour un séjour d'une nuit ou plus s'est maintenue en juillet 2011; de janvier à juillet, ces deux marchés ont connu des hausses respectives de 7,2 % et de 5,8 %.

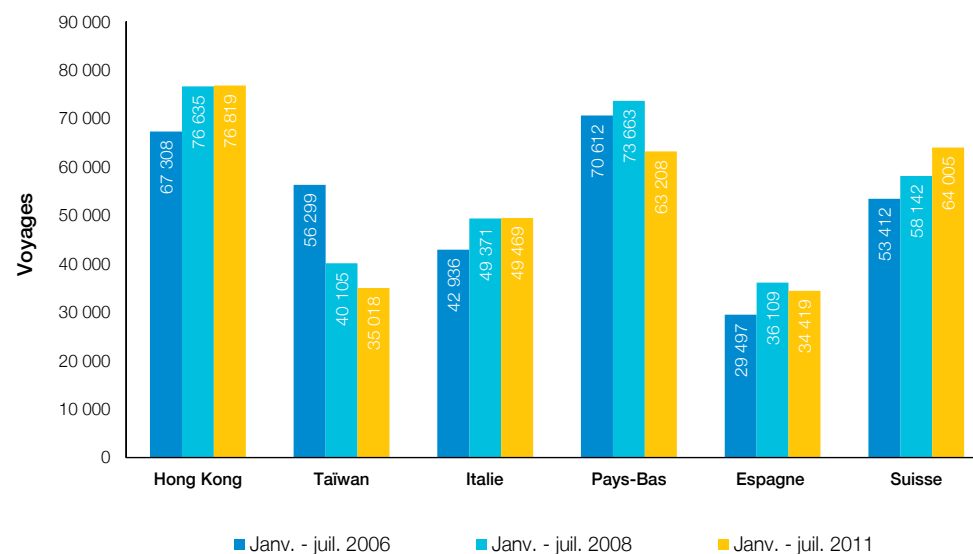
## Marchés émergents ou en transition

- En juillet 2011, c'est encore une fois, la Chine qui a affiché la plus forte hausse (29,7 %) du nombre d'arrivées au Canada pour un séjour d'une nuit ou plus; suivent deux autres marchés émergents, l'Inde (+12,0 %) et le Brésil (+10,3 %).
- Le Mexique a maintenu sa tendance à la hausse pour un quatrième mois consécutif; en juillet 2011, la croissance de ce marché a atteint 7,0 % par rapport à juillet 2010.
- Poursuivant sa tendance à la baisse, la Corée du Sud a enregistré en juillet sa sixième baisse mensuelle consécutive (-7,4 %) depuis février 2011.
- Pour la période de janvier à juillet, la Chine domine tous les marchés cibles de la CCT avec une augmentation de 21,9 % par rapport à la même période en 2010.
- Le recul constant du nombre d'arrivées de voyageurs japonais pour des séjours d'une nuit ou plus semble s'atténuer quelque peu : longtemps supérieur à 10 %, il est passé à 6,2 % en juillet 2011. Depuis le début de l'année, toutefois, le Japon a connu la pire baisse (-15,8 %) de tous les marchés cibles de la CCT.

## Observation des marchés

- Parmi les marchés secondaires choisis, c'est Hong Kong qui a enregistré la hausse la plus importante (+8,8 %) de janvier à juillet 2011 par rapport à 2010; à l'opposé, l'Italie affiche la baisse la plus importante (-6,0 %).
- Pour les sept premiers mois de 2011, la Suisse (+19,8 %) arrive au premier rang au chapitre de l'augmentation des arrivées au Canada, par rapport à la même période en 2006; suivent l'Espagne (+16,7 %), l'Italie (+15,2 %) et Hong Kong (+14,1 %).

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

	Juillet 2011	Variation (%) Juillet 2011/2010	Janv. - juil, 2011	Variation (%) Cumul annuel
Italie	16 106	2,6	49 469	-6,0
Pays-Bas	22 730	-4,8	63 208	-4,1
Espagne	14 256	-0,3	34 419	-2,6
Suisse	25 031	11,4	64 005	1,2
Hong Kong	20 613	18,1	76 819	8,8
Taïwan	9 603	9,9	35 018	6,9

# Examen de la concurrence

- De janvier à juin 2011, le Canada a subi un recul de 1 % des arrivées de voyageurs internationaux, tandis que les États-Unis et l'Australie ont affiché des hausses respectives de 5 % et de 1 %.
- De janvier à juin 2011, les États-Unis ont surpassé le Canada au chapitre des arrivées en provenance de l'Australie (+23 %) et de la France (+21 %); le Canada enregistrant des hausses respectives de 6 % et de 7 % pour ces deux marchés.
- Les États-Unis ont également fait état d'un meilleur bilan que l'Australie et le Canada pour le nombre d'arrivées au départ de la Chine : ils affichent une augmentation de 32 %, tandis que l'Australie et le Canada ont enregistré des gains respectifs de 20 % et de 19 %.
- De janvier à juin 2011, les États-Unis ont également vu s'accroître le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de la Corée du Sud, de l'Allemagne et du Royaume-Uni, tandis que l'Australie et le Canada voyaient reculer les arrivées en provenance de ces trois marchés.
- Durant les six premiers mois de 2011, le nombre de voyageurs brésiliens a fait un bond de 28 % aux États-Unis, tandis qu'il augmentait de 10 % au Canada et de 8 % en Australie.
- Durant les six premiers mois de 2011, l'Australie et le Canada ont souffert d'une baisse de 19 % des arrivées de touristes japonais pour des séjours d'une nuit ou plus. Moins durement touchés, les États-Unis ont limité les pertes à 7 %.

## Voyages internationaux, juin 2011 (en milliers)

De :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
		Variation % 2011/2010		Variation % 2011/2010		Variation % 2011/2010
<b>Total — International</b>	6 397	-1	28 603	5	2 777	1
États-Unis	4 576	-1	...	...	227	-3
Canada	...	...	9 767	6	59	-5
<b>Marchés principaux</b>						
Royaume-Uni	290	-5	1 765	3	299	-5
France	178	7	668	21	41	-6
Allemagne	124	-7	815	7	71	-1
Australie	112	6	487	23	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>						
Japon	79	-19	1 476	-7	146	-19
Corée du Sud	68	-7	538	8	96	-9
Mexique <sup>1</sup>	59	6	6 309	-1	...	...
Brésil	36	10	680	28	14	8
Chine	91	19	451	32	273	20
Inde	66	5	353	3	76	8
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>1 103</b>	<b>0</b>	<b>23 309</b>	<b>4</b>	<b>1 301</b>	<b>-1</b>

...Sans objet ou données non disponibles.

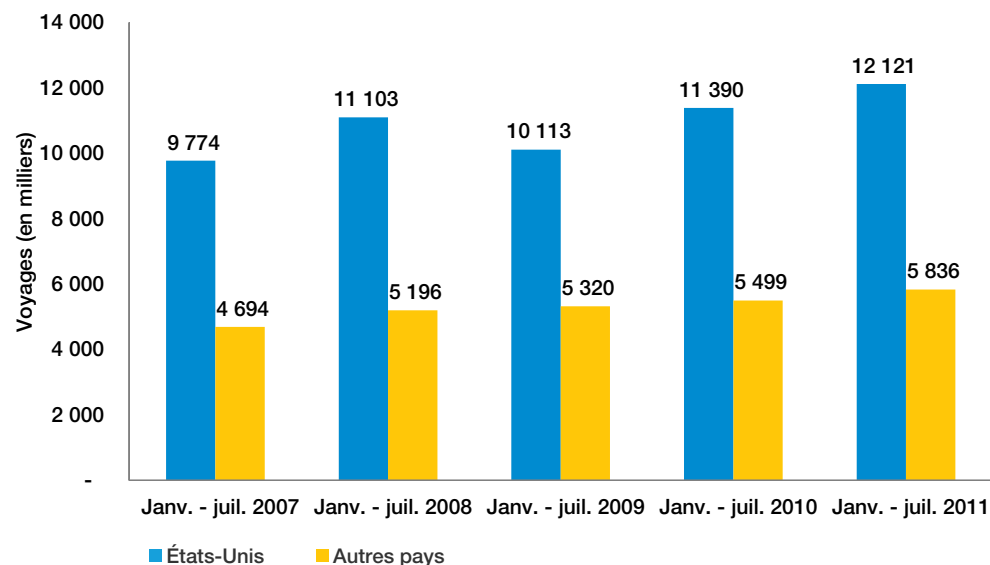
<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia, ITA, et Office of Travel and Tourism Industries (États-Unis).

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- En juillet 2011, les Canadiens ont effectué 3 millions de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger; c'est 7,1 % de plus qu'en juillet 2010. Depuis le début de l'année, ils ont effectué 18 millions de voyages à l'étranger, soit 6,3 % de plus qu'à la même période en 2010.
- Le nombre de Canadiens ayant fait un voyage d'une nuit ou plus aux États-Unis a progressé de 8,5 % pour atteindre 2,3 millions en juillet 2011. Durant les sept premiers mois de 2011, 12 millions de Canadiens se sont rendus aux États-Unis pour un séjour d'une nuit ou plus.
- En juillet, les destinations étrangères autres que les États-Unis ont attiré 2,4 % plus de Canadiens; depuis le début de l'année, l'augmentation se chiffre à 6,1 %.
- En juillet 2011, deux provinces ont enregistré une diminution du nombre de leurs résidents de retour des États-Unis : la Saskatchewan (-18,8 %), suivie de l'Île-du-Prince-Édouard (-9,2 %).
- De janvier à juillet 2011, c'est en Nouvelle-Écosse que le nombre de Canadiens ayant fait un voyage à l'étranger s'est le plus accru (+21,4 %); à l'opposé, l'Île-du-Prince-Édouard a connu une impressionnante baisse de 74,3 %.

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Juillet 2011	Variation % Juil. 2011/2010	Janv. - juil. 2011	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	2 347 262	8,5	12 120 969	6,4
Autres pays	657 926	2,4	5 836 154	6,1
Total – Voyages en provenance du Canada	3 005 188	7,1	17 957 123	6,3

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs a subi une troisième baisse mensuelle consécutive en juillet; le recul de 1,8 point porte l'indice à 81,3 (2002 = 100). Malgré la création de nombreux emplois depuis le début de l'année, les Canadiens se sentent toujours inquiets quant à leurs perspectives d'emploi.
- **États-Unis** : Après avoir chuté à 57,6 en juin, l'indice de confiance des consommateurs, tel que mesuré par le Conference Board, s'est quelque peu amélioré en juillet. Il s'établit maintenant à 59,5 (1985 = 100).

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

# Hébergement

- En juillet 2011, le taux d'occupation national s'est légèrement amélioré, grâce à une hausse de 1,5 % par rapport à juillet 2010. Les Territoires du Nord-Ouest ont enregistré la hausse la plus forte (+5,9 %) et le Nouveau-Brunswick, la baisse la plus marquée (-2,3 %).
- De janvier à juillet, le taux d'occupation national a très légèrement augmenté (de 0,9 %) pour s'établir à 60,1 %.
- Comparativement à juillet 2010, alors qu'il s'établissait à 131,03 \$, le tarif quotidien moyen s'est accru de 1,0 % pour atteindre 132,35 dollars en juillet 2011.
- Durant les sept premiers mois de 2011, le revenu par chambre disponible (RCD) moyen a subi une très légère baisse de 0,3 % pour s'établir à 75,93 dollars. L'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario, le Manitoba et le Yukon ont affiché des tarifs inférieurs à la moyenne nationale.

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Juillet 2011	Variation* 2011/2010	Janv.-juillet 2011	Variation * Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	67,6	3,2	61,2	3,9
Colombie-Britannique	76,6	2,6	60	-0,8
Saskatchewan	73,1	-0,7	67,7	-0,9
Manitoba	70,9	-0,3	65,6	0,3
Ontario	68,7	-0,6	59,4	0,6
Québec	75,9	5,8	61,2	2,7
Nouveau-Brunswick	72,1	-2,3	53,7	-0,5
Nouvelle-Écosse	74,2	-0,9	58,3	-0,4
Terre-Neuve-et-Labrador	89,0	1,3	65,2	-1,4
Île-du-Prince-Édouard	74,4	1,8	49,1	4,1
Territoires du Nord-Ouest	65,1	5,9	67,6	7,3
Yukon	90,6	1,2	73,9	1,5
<b>Canada</b>	<b>72,0</b>	<b>1,5</b>	<b>60,1</b>	<b>0,9</b>

Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 216 717 chambres (sans pondération).

\* Points de pourcentage

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PFK Consulting Inc.

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation